

Súd: Okresný súd Bratislava II  
Spisová značka: 17C/68/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1214206406  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 05. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Michaela Pacherová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2014:1214206406.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v Bratislave v právnej veci navrhovateľa: ČSOB Leasing, a. s., IČO: 35 704 713, Panónska cesta 11, Bratislava, zastúpený advokátskou kanceláriou GRIŠČIK & PARTNERS s.r.o., Hviezdoslavovo nám. 25, Bratislava proti odporcovi: D. O., nar. XX.XX.XXXX, naposledy bytom E. XXX/XXX, Ž. U. T., zastúpený opatrovníčkou N. D., pracovníčkou Okresného súdu R. H. o zaplatenie 3 726 € s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 3 726 € spolu s 9 % ročným úrokom z omeškania z dlžnej sumy od 20.06.2010 až do zaplatenia, ako aj náhradu trov konania 586,64 € do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom podaným na súd dňa 18.03.2013 domáhal, aby súd zaviazal odporcu na zaplatenie 3 726 € s príslušenstvom z titulu uzavretej zmluvy o spotrebnom úvere číslo Z./XX/XXXXX, ktorého predmetom bolo financovanie motorového vozidla zn. Volvo S70. Vo svojom návrhu navrhovateľ uviedol, že zmluva bola s odporcom uzavretá dňa 26.05.2008, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporcovi účelový spotrebný úver vo výške 4 945,89 € na financovanie predmetu financovania - motorového vozidla Volvo S70, VIN: Q Odporca sa zaviazal splácať spotrebný úver v pravidelných splátkach, ktorých výška, splatnosť a skladba bola uvedená v Predpise splátok ako súčasť úverovej zmluvy. Odporca prestal úver splácať, preto navrhovateľ písomným oznámením určil predčasnú splatnosť spotrebného úveru ku dňu 28.04.2010 a vyčísлил odporcovi nedoplatok vo výške istiny 4 026 €. Dňa 05.05.2010 uzatvoril navrhovateľ ako veriteľ a odporca ako dlžník Dohodu o pristúpení k záväzku, uznaní záväzku a dohodu o splácaní dlhu, na základe ktorej odporca uhradil tri splátky v celkovej výške 300 €. Ďalšie splátky odporca neuhradil, čím sa dňom 19.06.2010 stal záväzok podľa Dohody splatný s aktuálnou výškou dlhu 3 726 €.

2

17C/68/2014

Súdu sa nepodarilo zistiť pobyt odporcu, ktorý bol na adrese uvedenej navrhovateľom neznámy, v spolupráci s REGOB, príslušným Obvodným oddelením PZ, UZVJS sa nepodarilo zistiť adresu jeho aktuálneho pobytu, z ktorého dôvodu mu súd podľa § 29 O. s. p. ustanovil opatrovníčku.

Podľa § 101 ods. 2 O. s. p. súd vec prejednal v neprítomnosti účastníkov konania, z ktorých právny zástupca navrhovateľa svoju neúčast' na pojednávaní ospravedlnil, súhlasil, aby súd vo veci rozhodol v jeho neprítomnosti, na základe predložených dôkazov. Opatrovníčka ustanovená odporcovi mala

doručenie predvolania riadne vykázané, svoju neúčasť neospravedlnila ani nežiadala o odročenie pojednávania.

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s obsahom zmluvy o spotrebnom úvere číslo Z./XX/XXXXX zo dňa 26.05.2008, Formuláru o zmluvných podmienkach zmluvy o spotrebnom úvere, Všeobecných zmluvných podmienok pre dopravnú techniku, Predpisu splátok, zmluvy o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva č. XX/XXXXX/ZPVP zo dňa 26.05.2008, určenia predčasnej splatnosti úveru zo dňa 28.04.2010, dohody o pristúpení k záväzku, uznanie záväzku a dohoda o splácaní dlhu zo dňa 05.05.2010, ako aj ďalším obsahom spisového materiálu a zistil nasledovný skutkový stav:

Dňa 26. 05. 2008 uzavrela obchodná spoločnosť ČSOB leasing, a.s. ako veriteľ s odporcom ako dlžníkom zmluvu o spotrebnom úvere podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka. Podľa predmetnej zmluvy sa veriteľ zaviazal poskytnúť v prospech dlžníka účelový spotrebný úver na financovanie predmetu financovania a dlžník sa zaviazal použiť tento úver na dohodnutý účel a vrátiť veriteľovi dlžnú sumu spolu s príslušenstvom a to za podmienok uvedených v zmluve. Predmetom financovania bolo motorové vozidlo Volvo S70, modrá metalíza, VIN: J ktorého kúpna cena bola 149 000 Sk/4 946 €. Dlžník sa zmluvne zaviazal, že poskytnutý úver bude splácať v pravidelných mesačných splátkach po 6 496,40 Sk/215,64 €, pričom prvá splátka mala byť splatná dňa 26.06.2008, s tým, že splátky boli dohodnuté v počte 48. Súčasťou zmluvy boli Všeobecné zmluvné podmienky pre dopravnú techniku.

Dňa 26.05.2008 bola medzi rovnakými zmluvnými stranami uzavretá zmluva o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva č. XX/XXXXX/ZPVP, podľa ktorej dlžník na zabezpečenie všetkých pohľadávok veriteľa zo zmluvy o spotrebnom úvere zo dňa 26.05.2008 previedol na veriteľa vlastnícke právo k financovanému predmetu. Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva k financovanému predmetu mal trvať až do okamihu úplného uspokojenia všetkých zabezpečených pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi, prípadne do okamihu predaja financovaného predmetu.

Podľa článku VII bod 1 písm. b) Všeobecných zmluvných podmienok pre dopravnú techniku, za prípady predčasnej splatnosti úveru sa považuje, ak je dlžník 25 a viac kalendárnych dní v omeškaní s čo i len čiastočnou úhradou ktoréhokoľvek svojho finančného záväzku podľa zmluvy, (t.j. ktorejkoľvek splátky spotrebného úveru z omeškania alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku).

Podľa článku VII bod 2 písm. a) Všeobecných podmienok, v prípade, ak nastane ktorýkoľvek prípad predčasnej splatnosti úveru v zmysle odseku 1 tohto článku, veriteľ má právo vykonať ktorékoľvek z nasledovných opatrení, resp. ich kombináciu: písomným oznámením doručeným dlžníkovi určiť predčasnú splatnosť celého alebo časti spotrebného

3

17C/68/2014

úveru; v takomto prípade je veriteľ oprávnený od dlžníka požadovať, aby mu zaplatil všetky doposiaľ nezaplatené splátky spotrebného úveru, zmluvné pokuty vzniknuté podľa zmluvy, všetky náklady, ktoré veriteľovi vznikli v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru, pričom dlžník má právo na zníženie celkových nákladov spojených s úverom tak ako je uvedené v zmluve, formulári, predpise splátok, resp. sadzovníku poplatkov, všetky náklady, ktoré veriteľovi vzniknú v prípade realizácie zabezpečenia spotrebného úveru, náhradu všetkých škôd, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru, ostatné pohľadávky, ktoré veriteľovi vzniknú v súvislosti s predčasnou splatnosťou spotrebného úveru, poplatok za administráciu predčasnej splatnosti spotrebného úveru. Výška poplatku je rovnaká ako výška poplatku za predčasné splatenie spotrebného úveru uvedenú v sadzovníku poplatkov, zmluvnú pokutu za predčasné splatenie spotrebného úveru vo výške maximálne 25 % zo zostatku nesplatenej istiny.

Listom zo dňa 28. 4. 2010 vyhlásil navrhovateľ predčasnú splatnosť zmluvy o spotrebnom úvere v zmysle článku VII písm. b) Všeobecných zmluvných podmienok pre dopravnú techniku vzhľadom na to, že odporca neuhradil splátku vo výške 215,65 €, ktorá sa stala splatnou dňom 30. 1. 2010, splátku vo výške 215,65 € splatnou ku dňu 28. 2. 2010 a splátku vo výške 215,65 € splatnou ku dňu 30. 3. 2010. Navrhovateľ zároveň odporcu vyzval, aby celkový nedoplatok vo výške 4 026 € uhradil na účet navrhovateľa.

Dňa 5. 5. 2010 uzavreli účastníci konania Dohodu o pristúpení k záväzku, uznanie záväzku a dohodu o splácaní dlhu, na základe ktorej dlžník uznal svoj dlh zo zmluvy o spotrebnom úvere číslo Z./XX/XXXXX zo dňa 26.05.2008 čo do dôvodu i výšky sumy 4 026 € s príslušenstvom a zaviazal sa svoj záväzok zaplatiť veriteľovi podľa splátkového kalendára v 41 mesačných splátkach po 100 €, splatných vždy k 20. dňu v mesiaci.

Podľa článku V. Dohody sa veriteľ a dlžník dohodli, že v prípade riadneho a včasného nezaplatenia ktorejkoľvek splátky, sa stáva uplynutím tridsiateho dňa odo dňa splatnosti riadne a včas nezaplatenej splátky splatným celý zostávajúci dlh. Odporca uhradil prvé tri splátky v zmysle dohody, spolu vo výške 300 €, ďalšie splátky však už neuhradil. Dlh odporca znížil na sumu 3 726 €, ktorej zaplatenia sa navrhovateľ domáha v tomto konaní.

Zmluvné strany si v leasingovej zmluve dohodli, že ich právny vzťah sa bude riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka. Napriek uvedenému súd ale postupoval podľa osobitnej právnej úpravy v zmysle zásady *lex specialis derogat lex generali*. Osobitnou právnou úpravou v danom prípade je zákon č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, §§ 52 a nasl. Občianskeho zákonníka, ktoré nadobudli účinnosť dňom 01.01.2008, nemohol však aplikovať pre princíp zákazu retroaktivity podľa vykonávacieho nariadenia vlády č. 238/2008 Z.z., ktoré nadobudlo účinnosť až dňom 01.07.2008.

V čase, keď zmluvný vzťah medzi účastníkmi vznikol bola Slovenská republika súčasťou Európskej únie a bola povinná si plniť svoje záväzky aj v oblasti európskej legislatívy. V tomto prípade ide najmä o články 95 až 153 Zmluvy o založení ES v znení Amsterdamskej zmluvy a zmluvy z Nice, ktoré definujú spotrebiteľa, a ktoré sú priamo záväzné aj v našom právnom poriadku, ako aj na smernicu 93/13. Táto bola čiastočne transponovaná do nášho právneho poriadku už zákonom 310/99, ktorým sa mení a dopĺňa zákon 634/92 Zb. o ochrane spotrebiteľa.

4

17C/68/2014

Pre posúdenie charakteru záväzkovo-právneho vzťahu, ktorý medzi účastníkmi vznikol, bola rozhodujúca doba, kedy došlo k uzavretiu zmluvy o finančnom leasingu a medzi akými subjektmi tento vzťah vznikol. V tomto čase bol platným a účinným predpisom, ktorý riešil ochranu spotrebiteľa - zákon č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa, účinný od 01.07.2008, zákon č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch ako aj ustanovenia §§ 52 a nasl. Občianskeho zákonníka.

Podľa § 2 písm. a/ citovaného zákona sa pod spotrebiteľom rozumie fyzická osoba, ktorá nakupuje výrobky alebo používa služby pre priamu osobnú spotrebu fyzických osôb, najmä pre seba a pre príslušníkov svojej domácnosti.

Podľa § 52 ods. 1, 2, 3, 4 Občianskeho zákonníka účinného od 1. 1. 2008 spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 2 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, sa rozumie:

a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme,

b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom,

c) celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru, s výnimkou

1. sankcií, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť za nesplnenie záväzku uvedeného v zmluve o spotrebiteľskom úvere,

2. poplatkov, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť pri kúpe tovaru alebo služby okrem kúpnej ceny tovaru alebo kúpnej ceny služieb,

3. poplatkov za prevod peňažných prostriedkov a za udržiavanie účtu určeného na získanie platieb na úhradu spotrebiteľského úveru, platenia úroku a iných poplatkov s výnimkou prípadov, keď spotrebiteľ nemá možnosť výberu veriteľa a tieto poplatky sú neprimerane vysoké v porovnaní s obvyklými poplatkami za obdobné úvery. To sa

5

17C/68/2014

nevzťahuje na poplatky za vyberanie takýchto úhrad alebo platieb bez ohľadu na to, či sa vykonávajú v hotovosti alebo inak,

4. členských príspevkov pre profesijné a záujmové združenia alebo skupiny,

5. poplatkov za poistenie alebo záruky okrem tých poplatkov, ktoré sú určené na zabezpečenie platby veriteľovi v prípade smrti, invalidity, choroby alebo nezamestnanosti spotrebiteľa v sume rovnakej alebo menšej, ako je celková výška spotrebiteľského úveru, úroku a poplatkov, ktoré musia byť určené veriteľom ako podmienka poskytnutia spotrebiteľského úveru,

d) ročnou percentuálnou mierou nákladov sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy č. 1 z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru,

e) poplatkami akákoľvek platba, ktorú je spotrebiteľ povinný zaplatiť veriteľovi v súvislosti s poskytovaním úveru, okrem úrokov.

Z citovaných zákonných ustanovení teda jednoznačne vyplýva, že zákon za spotrebiteľa označuje primárne fyzickú osobu, v prípadoch, keď nakupuje výrobky alebo používa služby pre priamu osobnú spotrebu, najmä pre samotnú fyzickú osobu alebo pre príslušníkov svojej domácnosti. V danom prípade predmetom zmluvy je nájom osobného motorového vozidla, ktoré fyzická osoba využívala pre svoje osobné potreby, preto je potrebné konštatovať, že na predmetný zmluvný vzťah sa vzťahuje zákon o ochrane spotrebiteľa č. 250/2007 o ochrane spotrebiteľa, zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

Podľa § 121 ods. 3 Občianskeho zákonníka príslušenstvom pohľadávky sú úroky, úroky z omeškania, poplatok z omeškania a náklady spojené s jej uplatnením.

O úroku z omeškania rozhodol súd podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s nariadením vlády číslo 87/1995 Z.z.

Poukazujúc na citované zákonné ustanovenia teda súd dospel k záveru, že medzi účastníkmi konania bola uzatvorená platná zmluva o spotrebiteľskom úvere v zmysle § 3 a nasl. zákona číslo 258/2001 Z.z. Navrhovateľ poskytol odporcovi spotrebiteľský úver vo výške 4 945 €, ktorý sa odporca zaviazal splácať v mesačných splátkach po 215,64 €. Celkový počet splátok bol 48. Následne po čiastočnej úhrade sa dlh odporcu znížil na sumu 4 026 €, avšak ďalšie platby už nerealizoval, z ktorého dôvodu vyhlásil navrhovateľ predčasnú splatnosť úveru podľa článku VII bod 2 písm. a) Všeobecných obchodných podmienok a vyzval odporcu na úhradu dlžnej sumy. Následne dňa 05.05.2010 odporca dlh uznal čo

do dôvodu i výšky s tým, že dlžnú sumu sa zaviazal splácať po 100 € mesačne. Odporca z dlžnej sumy uhradil tri splátky po 100 €, čím sa dlh znížil na žalovanú sumu. Ďalšie splátky úveru neuhradil. Ku dňu podania návrhu na súd dlhoval navrhovateľovi sumu 3.0726 €, na zaplatenie ktorej sumy súd odporcu zaviazal týmto rozsudkom.

Podľa § 142 ods. 1 O. s. p. súd zaviazal neúspešného odporcu povinnosťou zaplatiť navrhovateľovi, ako úspešnému účastníkovi trovy konania. Trovy konania navrhovateľa pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 223,50 €, súdneho poplatku za vyhotovenie rovnopisu podania 6,50 € a trov právneho zastúpenia advokátom za 2 úkony právnej pomoci: 1. Príprava a prevzatie právneho zastúpenia, 2. Písomné podanie návrhu na

6

17C/68/2014

súd. 2 úkony právnej pomoci v zmysle § 14 ods. 1 písm. a), b), c) vyhlášky číslo 655/2004 Z.z. vrátane réžijného paušálu a 20 % DPH á 141,09 €, réžijný paušál 1 x 7,21 € 1 x 7,81 €, Spolu trovy právneho zastúpenia 356,64 €.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajšom súde, písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 O. s. p. sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Podľa § 205 ods. 2 O. s. p. odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne

rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené

(§ 205a),

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho

posúdenia veci.

Podľa § 205 ods. 3 O. s. p. rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Podľa § 205a ods. 1 O. s. p. skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú pri odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak

- a) sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu,
- b) má byť nim preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,
- c) odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4,
- d) ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Podľa § 205a ods. 2 O. s. p. ustanovenie odseku 1 sa nepoužije v konaniach podľa odseku 120 ods. 2 O. s. p.

7

17C/68/2014

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona, ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.